

Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon
Ffurflen Cofrestri / Registration Form
Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon



Enw'r Plentyn Child's Name	Cyfenw: Surname:	
	Enw Cyntaf: First Name:	
Cyfeiriad: Address:		
Cod Post: Post Code:		
Dyddiad Geni: Date of Birth:		
Lle Geni: Place of Birth:		
Is your child a Young Carer: A yw'ch plentyn yn Ofalwr Ifanc:		
Looked After Child: Plentyn Mewn Gofal:		

Plentyn ag Anabledd/Child with a disability

Nac Oes No		Oes Yes	(Manylion os gwelwch yn dda) / (please specify)
----------------------	--	-------------------	---

Rhiant, brodyr neu chwiorydd ag Anablidd / Parent, brothers or sisters with a disability

Nac Oes No		Oes Yes	(Manylion os gwelwch yn dda) / (please specify)
----------------------	--	-------------------	---

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Rhowch fanylion yr holl bobl sydd â chyfrifoldeb rhiant:

Please give details of all persons who have parental responsibility:

Enw'r Rhiant 1/ Gwarcheidwad 1: Name of Parent 1/Guardian 1:	
Cyfeiriad: Address:	
Cod Post: Post Code:	
Rhif Ffon Adref: Home Telephone Number:	
Rhif Ffon Mobil: Mobile Telephone Number:	
Rhif Ffon Gwaith: WorkTelephone Number:	
E-Bost: E-Mail:	
Swydd y Rhiant 1/Gwarcheidwad 1: Parent 1's/Guardian 1's Profession:	
Gwybodaeth Arall: e.e. Anhwylder Pryder/ Cyflyrau Meddygol Other Information: e.g. Anxiety Disorder/ Medical Conditions	
* Os nad ydych yn dymuno nodi unrhyw beth yn yr adran hon ac y byddai'n well gennych siarad â rhywun yn bersonol, gwnewch yn siwr eich bod yn siarad gygad aelod o'r Uwch Dîm Rheoli. *If you don't wish to record anything in this section and would prefer to talk to someone in person, please make sure you speak to a member of the Senior Management Team.	

Enw'r Rhiant 2/ Gwarcheidwad 2: Name of Parent 2/Guardian 2:	
Cyfeiriad: Address:	
Cod Post: Post Code:	
Rhif Ffon Adref: Home Telephone Number:	
Rhif Ffon Mobil: Mobile Telephone Number:	
Rhif Ffon Gwaith: WorkTelephone Number:	
E-Bost: E-Mail:	
Swydd y Rhiant 2/Gwarcheidwad 2: Parent 2's/Guardian 2's Profession:	
Gwybodaeth Arall: e.e. Anhwylder Pryder/ Cyflyrau Meddygol Other Information: e.g. Anxiety Disorder/ Medical Conditions	
* Os nad ydych yn dymuno nodi unrhyw beth yn yr adran hon ac y byddai'n well gennych siarad â rhywun yn bersonol, gwnewch yn siwr eich bod yn siarad gygad aelod o'r Uwch Dîm Rheoli. *If you don't wish to record anything in this section and would prefer to talk to someone in person, please make sure you speak to a member of the Senior Management Team.	

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Rhowch fanylion unrhyw un arall yr hoffech i ni gysylltu â mew'n argyfwng. Rhowch nhw yn y drefn sydd orau gennych chi i ni gysylltu â nhw:

Please give details of anyone else you wish to be contacted in an emergency. Place them in the order you would like them to be contacted:

Enw: Name:	
Cyfeiriad: Address:	
Cod Post: Post Code:	
Rhif Ffon Adref: Home Telephone Number:	
Rhif Ffon Mobil: Mobile Telephone Number:	
Perthynas i'r Plentyn: Relationship to the Child:	

Enw: Name:	
Cyfeiriad: Address:	
Cod Post: Post Code:	
Rhif Ffon Adref: Home Telephone Number:	
Rhif Ffon Mobil: Mobile Telephone Number:	
Perthynas i'r Plentyn: Relationship to the Child:	

Cefndir leithyddol / Linguistic background

laith y cartref: Home language:	
laith gyntaf y fam: Mother's first language:	
laith gyntaf y tad: Father's first language:	
laith y plentyn yn y cartref: Language of the Child at Home:	

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Gwybodaeth Feddygol /Medical Information

Enw'r Meddyg: Doctors Name:	
Cyfeiriad: Address:	
Cod Post: Post Code:	
Rhif Ffon Meddyg: Doctors Telephone Nubmer:	

A wnewch chi nodi, os gwelwch yn dda, os bu unrhyw un o'r gweithwyr proffesiynol isod yn ymwneud a'r plentyn:
Could you please note if your child has received any help from the following professional services):

	Ymwneud yn y gorffennol Involved in the past	Yn dal i ymwneud Still involved	Enw'r Cyswllt Name of Contact
Ymwelydd Iechyd Health Visitor			
Clinic/Meddyg Ysgol Clinic/School Doctor			
Awdiolegydd Audiologist			
Gwasanaeth Nam ar y Clyw Hearing impairment service			
Offthalmegydd Ophthalmist			
Gwasanaeth Nam ar y Llygaid Visual Impairment Service			
Therapydd Lleferydd Speech Therapist			
Ffisiotherapydd Physiotherapist			
Therapydd Galwedigaethol Occupational Therapist			
Paediatregydd Paediatrician			
Seiciatrydd Plant Child Psychologist			
Seicolegydd Addysg Educational Psychologist			
Seicolegydd Clinigol Clinical Psychologist			
Gweithiwr Cymdeithasol Social Worker			
Cynghorydd Cartref Portage Portage Home Visitor			
Gweithwyr Cymdeithasol e.e Social Workers e.g. Lady Hall			
Eraill - rhowch fanyion Other - give details			

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Ydy'r plentyn wedi cael unrhyw lawdriniaeth? Os YDY, rhowch fanylion: Has the child received any operations? If YES, please give details:	YDY/NAC YDY YES/NO
Ydy'r plentyn wedi cael unrhyw salwch/gyflwr meddygol plentyndod difrifol? Os YDY, rhowch fanylion: Has the child has any serious illness or medical condition? If YES, please give details:	YDY/NAC YDY YES/NO
Ydy'r plentyn yn defnyddio unrhyw gymhorthau synhwyrdd neu gymhorthau eraill? Does the child use any sensory aids or other support?	YDY/NAC YDY YES/NO
Cymhorthau Symud Mobility aids	YDY/NAC YDY YES/NO
Technoleg Gwybodaeth Information Technology	YDY/NAC YDY YES/NO
Cyfathrebu Communication	YDY/NAC YDY YES/NO
Cymorth Clywed Hearing Aid	YDY/NAC YDY YES/NO
Sbectol Glasses	YDY/NAC YDY YES/NO
Arall, rhowch fanylion: /Other, please give details: 	

Ydy'r plentyn yn dioddef o'r canlynol:

Does the child suffer from any of the following:

	YDY/NAC YDY YES/NO	Moddion - YDY/NAC YDY Medicine - YES/NO	Manylion: Details:
Asthma			
Eczema			
Epilepsi			
Clefyd Y Siwgwr Diabetes			
Gwlychu Ei Hun Incontinent			
Trochi'r Gwely Soiling The Bed			
Arall Other			

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Lluoedd Arfog / Armed Forces

Rhowch gylch o amgylch yr ateb priodol isod:

Please circle the appropriate answer below:

Nid oes gan fy mhlentyn riant (rhieni) / gofalwr / gofalwyr yn y Lluoedd Arfog My child does not have parent(s)/carer(s) in the Armed Forces	A
Mae gan fy mhlentyn riant/rhieni neu unigolyn/unigolion gyda chyfrifoldeb rhiant gweithredol sy'n aelodau o'r Lluoedd Arfog, yn Lluoedd Arfog Parhaol Ei Mawrhydi, gydag ymrwymiad llawn fel rhan o'r gwasanaeth Wrth Gefn llawn-amser, yn gyn-filwr sydd wedi bod yn Gwasanaethu o fewn y ddwy flynedd ddiwethaf, bu farw un o'u rhieni wrth wasanaethu yn y Lluoedd Arfog ac mae'r disgybl yn derbyn pensiwn dan Gynllun Iawndal y Lluoedd Arfog neu'r Cynllun Pensiynau Rhyfel. My child has a parent(s)/carer(s) who is currently serving in HM Regular Armed Forces or as a Reservist with full-time commitment, or has left the Armed Forces within the past two years, or is in receipt of an Armed Forces Compensation Scheme or War Pension as a result of their parent dying while serving in the Armed Forces	B
Mae gan fy mhlentyn riant, neu brif ofalwr, yn gwasanaethu yn y Lluoedd Arfog parhaol, neu fel milwr wrth gefn, neu wedi gwneud hynny ar unrhyw bryd yn ystod 25 mlynedd gyntaf bywyd yr unigolyn hwnnw. *ac nad yw'n cwrdd â'r meini prawf yn niffiniad 1. My child has a parent(s)/carer(s) who has served HM Regular Armed Forces or as a Reservist (part-time) or has done at any point during the first 25 years of that person's life.	C

Os ydych wedi cylchu B neu C, gyda pha Wasanaeth mae eich teulu wedi'i gysylltu ag o? (ticiwch yr ateb perthnasol)

If you have circled B or C, which Service is the parent(s) / carer(s) a member of? (please tick the relevant answer)

- ☐ **Y Llynges Frenhinol/Môr-filwyr Brenhinol/Royal Navy/Royal Marines**
- ☐ **British Army/Y Fyddin Brydeinig**
- ☐ **Y Llu Awyr Brenhinol/Royal Air Force**
- ☐ **Ymrwymiad fel rhan o'r gwasanaeth Wrth Gefn (llawn amser ac/neu rhan amser)/**
Reservist (full time and/ or part-time)
- ☐ **Cyn-filwr/Cyn bersonél y Lluoedd Arfog/Veteran/ex-Service personnel**

Gwybodaeth am Addysg Gynnar / Pre School Information

Profiad cyn ysgol: (Ticiwch as gwelwch yn dda)

Pre-school experience: (Please tick as appropriate)

		Enw'r Lleoliad/Name of Setting:
	Cylch Meithrin Welsh language playgroup	
	Nursery	
	Playgroup	
	Dim None	

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Cefndir Ethnig (Ticiwch y blychau perthnasol) / Ethnic Background (Please tick the appropriate boxes)

Gwyn White	Prydeinig British	
	Teithwyr o Dras Wyddelig Traveller of Irish Heritage	
	Sipsi/ Roma Gypsy / Roma	
	Unrhyw gefndir gwyn arall Any other white background	
Cymysg Mixed	Gwyn a Charibïaidd Du White and Black Caribbean	
	Gwyn a Affricanaidd Du White and Black African	
	Gwyn ac Asiaidd White and Asian	
	Unrhyw gefndir cymysg arall (nodwch) Any other mixed background (please note)	
Asiaidd neu Brydeinig Asiaidd Asian or Asian British	Indiaidd Indian	
	Pacistanaidd Pakistani	
	Bangladeshi Bangladeshi	
	Unrhyw gefndir Asiaidd arall (nodwch) Any other Asian background (please note)	
Du neu Brydeinig Ddu Black or Black British	Caribïaidd Caribbean	
	Affricanaidd African	
	Unrhyw gefndir Du arall Any other Black background	
Tsieiniïaidd neu Brydeinig Tsieniïaidd Chinese or Chinese British		
Unrhyw gefndir ethnig arall Any other ethnic background		
Ddim am gofnodi cefndir ethnig I do not wish an ethnic background to be recorded		

Hunaniaeth Genedlaethol / National Identity

Cymreig Welsh		Prydeinig British		Saesnig English	
Albanaidd Scottish		Gwyddelig Irish		Arall (nodwch) Other (please specify)	

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Crefydd / Religion

Cristion Christian		Iddewig Jewish	
Sicaidd Sikh		Moslemaidd Muslim	
Bwdaidd Buddhist		Eraill Other	
Hindŵaidd Hindu		Dim Crefydd No religion	

Rhieni/Gwarchodwyr Adref / Parents/Guardians at home

Mam a Dad Mum and Dad		Dim ond Mam Only Mum		Dim ond Dad Only Dad	
Mam yn yr wythnos / Dad ar benwythnos Mum week days /Dad week ends		Dad yn yr wythnos / Mam ar benwythnos Dad week days / Mum weekends		Arall – (nodwch) Other - (please specify)	

Rhieni sydd wedi gwahanu / Parents who have separated

Yn cyfathrebu gyda'i gilydd In communication with each other		Ddim yn cyfathrebu gyda'i gilydd Not in communication with each other		Arall – (nodwch) Other - (please specify)	
--	--	---	--	---	--

Cinio Ysgol / School Dinners

Yn derbyn cinio am ddim Receives free school meals		Ag hawl i dderbyn cinio am ddim ond ddim yn gwneud Able to receive free school meals but does not do so	
--	--	---	--

Mynediad i'r We Gartref / Access to the web at home

Oes Yes		Nac Oes No	
Cyfyngiad ar Fynediad i'r we Filtered Access to the Web		Ydych chi'n cael mynediad i'r we mewn lleoliad arall (e.e llyfrgell / tŷ perthynas) (Nodwch y lleoliad) Do you access the web at another location (e.g library /relatives' house) (please specify)	

Enw Plentyn/Child's Name: _____

Statws Lloches / Asylum Status

Ticiwch un blwch yn yr adran yma / Please tick only one box in this section

Ceisiwr Lloches Asylum Seeker		Ffoadur Refugee	
---	--	---------------------------	--

Unrhyw wybodaeth arall am iechyd eich plentyn/plant, gorchymyn gwarchod a.y.y.b: Any other information about your child's/children's health, access restrictions, custodial order etc:	
---	--

Datganiad: (Rhiant neu Warchodwr) / Declaration: (Parent or Guardian)

Cadarnhaf bod y wybodaeth ar y ffurflen yn gywir / I confirm that the information held on this form is correct

Dyddiad/Date: _____ Llofnod/Signed: _____

Enw'r Plentyn/ Child's Name: _____

Perthynas i'r plentyn/ Relationship to child: _____

Yn ystod y flwyddyn, mae'n bosibl y byddwn yn tynnu ffotograffau neu recordiadau fideo o'ch plentyn/plant pan font yn cymryd rhan mewn digwyddiadau/gweithgareddau ysgolion. Efallai y caiff y delweddau hyn eu defnyddio ym mhrosiectws yr Ysgol, cyhoeddiadau eraill, gwefan yr Ysgol, a byrddau arddangos projectau.

Mae'n bosibl hefyd y bydd y cyfryngau yn ymweld â ni o dro i dro, ac mae'n bosib y byddant am dynnu lluniau neu ffilmio dathliadau neu ddigwyddiad mawr. Efallai y bydd eich plentyn/plant i'w g/weld yn y delweddau hyn, ac efallai y byddant yn ymddangos mewn papurau newydd Lleol a chenedlaethol neu ar y newyddion teledu.

Er mwyn i ni allu diogelu lles eich plentyn/plant ac er mwyn cydymffurfio a Deddf Diogelu Data 2018 a'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol (GDPR), mae arnon ni angen eich caniatâd cyn gallu tynnu lluniau neu wneud recordiadau fideo. **A allech gwblhau'r ffurflen isod a'i dychwelyd aton ni gynted a phosibl os ydych chi'n rhoi caniatâd?**



Enw'r Plentyn:		
Enw rhieni neu ofalwyr:		
1	A allwn ni ddefnyddio lluniau o'ch plentyn mewn cyhoeddiadau print neu brosbectws a gynhrychir gennym i hyrwyddo'r ysgol, neu ar fyrddau arddangos?	Gallwch / Na allwch
2	A allwn ddefnyddio delwedd o'ch plentyn ar ein gwefan?	Gallwch / Na allwch
3	A allwn recordio delweddau o'ch plentyn ar fideo?	Gallwch / Na allwch
4	A allwn ganiatau i'ch plentyn ymddangos ar y cyfryngau fel rhan o'u hymwneud a digwyddiad/gweithgaredd?	Gallwch / Na allwch

Fel rhan o Bolisi Ffotograffiaeth a Recordio Fideo'r Ysgol rydyn ni'n gofyn i unrhyw un sy'n tynnu lluniau neu sy'n recordio ar fideo i beidio a defnyddio'r delweddau mewn ffordd amhriodol ac y byddant yn cadw'r delweddau at ddibenion personol yn unig, hynny yw ar gyfer cofnodion y teulu, ac na fyddant yn caal au cyhoeddi.

Rydwn i wedi darllen a deall yr uchod ynghyd a'r Amodau Defnyddio ar gefn y ddalen hon ac rwy'n rhoi fy nghaniatâd.

Llofnod y riant neu'r gofalwr: _____

Enw (Llythrennau Bras): _____

Dyddiad: _____

Dear Parent / Guardian

During the course of the year we may take photographs or video recordings of your children involved in events/activities. These images may be used in the School's prospectus, in other publications, the School's website, and project display boards.

Occasionally, we may be visited by the media who may take photographs or film footage a celebration or high profile event your child i children may be visible in these images, which may appear in local and national newspapers or on televised news programmes.



In order that we can protect your child's/children's interests and to comply with the Data Protection Act 2018 and General Data Protection Regulation (GDPR), we require your permission before we can take photographs or take video recordings. **Could you please fill in the form below and return it as soon as possible if you give consent?**

Name of child:		
Name of the child's parents or carers:		
1	May we use your child's photograph in printed publications or prospectuses that we produce for promotional purposes, or on project display boards?	Yes / No
2	May we use your child's image on our website?	Yes / No
3	May we record your child's image on video?	Yes / No
4	May we allow your child to appear in the media as part of their involvement in an event activity?	Yes / No

As part of the School's Photography and Video Recording Policy we request that any person wishing to engage in any video recording or photography will not use such imagery inappropriately and will keep them securely and only use for personal use, that is, for family record only and will not be published.

I have read and I have understood the above together with the Conditions of Use on back of this form and provide my consent.

Parent or Carer signature: _____

Print Name: _____

Date: _____



IAITH YR ADRODDIAD / LANGUAGE OF REPORT

Ar ddiwedd pob blwyddyn ysgol byddwch yn derbyn adroddiad ysgrifenedig am eich plentyn.

Bydd yr adroddiad wedi ei ysgrifennu naill ai yn y Gymraeg neu'n Saesneg.

Llenwch a dychwelwch y ffurflen os gwelwch yn dda.

Towards the end of each academic year you will receive a written report on your child.

The report will be written in either Welsh or English.

Please complete and return the form.

Enw'r plentyn / Name of child:

Ticiwch y blwch perthnasol / Tick the relevant box.

Hoffwn dderbyn yr adroddiad yn y Gymraeg. I would like to receive the report in Welsh.	
Hoffwn dderbyn yr adroddiad yn Saesneg. I would like to receive the report in English.	

Arwyddwyd / Singed:

Dyddiad / Date:



YMWELIADAU LLEOL AR DROED /LOCAL VISITS ON FOOT



Byddwn yn mynd â'r plant am dro o gwmpas yr ardal leol yn achlysurol.
Gofynnwn i chi lofnodi'r ffurflen isod fydd yn rhoi caniatâd i ni gerdded eich
plentyn i ymweld â llefydd lleol o ddiddordeb.

At times we will arrange for your child to visit the local area. We ask that you sign the consent form which
will give us permission to walk your child to local places of interest.

Llenwch a dychwelwch y ffurflen os gwelwch yn dda.

Please complete and return the form.

Enw'r plentyn / Name of child:

Ticiwch y blwch perthnasol / Tick the relevant box.

Rhoddaf ganaitâd i'm plentyn ymweld â llefydd lleol a mynychu ymweliadau addysgiadol. I give permission for my child to visit local places of interest and attended educational visits.	
Ni roddaf ganaitâd i'm plentyn ymweld â llefydd lleol neu fynychu ymweliadau addysgiadol. I do not give permission for my child to visit local places of interest or attended educational visits.	

Arwyddwyd / Singed:

Dyddiad / Date:





Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu

Fel ysgol, rydym yn ymwybodol iawn o rym defnyddio'r dechnoleg ddiweddaraf yn yr ystafell ddosbarth i ategu'r addysgu a'r dysgu ac i ysbrydoli'r plant i ddysgu. Mae gan yr ysgol gyfrifiaduron ymhob dosbarth gyda phob un ohonynt wedi'u cysylltu â'r rhyngwrwyd ac â system fewnwrwyd Casnewydd. Yn ogystal, mae gennym fyrddau gwyn rhyngweithiol yn y dosbarthiadau i'n cynorthwyo wrth addysgu TGCh fel sgil allweddol ac i godi safonau dysgu ac addysgu ar draws y Cwricwlwm.

Hawl Y Disgyblion i Gyrchu'r Rhyngwrwyd

Canllawiau Cyffredinol

1. Mae'r disgyblion yn gyfrifol am ymddygiad da wrth ddefnyddio'r Rhyngwrwyd yn ôl polisi ymddygiad yr ysgol. Dim ond y safonau uchaf posibl sy'n dderbyniol.
2. Diben cyrchu'r Rhyngwrwyd ydy galluogi'r disgyblion i gynnal gwaith ymchwil sy'n berthnasol i'w gwaith ysgol, a chyfathrebu ag eraill mewn perthynas a'r gwaith – neu i bwrpas arall gyda chaniatâd yr athro.
3. Mae rhaid cael caniatâd y rhieni cyn gallu cyrchu'r Rhyngwrwyd Hyd yn oed wedyn, mae rhaid i ddisgyblion sylweddoli mai braint ac nid hawl ydy hynny – ac os na fydd yn cael ei ddefnyddio mewn modd cyfrifol, bydd y fraint yn cael ei thynnu'n ôl.
4. Y disgyblion sy'n gyfrifol am eu hymddygiad a'u cyfathrebu nhw eu hunain dros y rhwydwaith. Mae disgwyl iddynt barchu'r cytundeb a gafodd ei lofnodi er mwyn cael cyrchu'r Rhyngwrwyd.
5. Fe fydd athrawon yr ysgol a'r Adran Addysg Lleol a'r hawl i ddarllen y cyfathrebiadau o dro i dro.

DYDYN NI DDIM YN CANIATAU'R CANLYNOL

1. Anfon neu arddangos negeseuon /lluniau anwedus.
2. Defnyddio iaith frwnt.
3. Aflonyddu, sarhau neu ladd ar bobl eraill.
4. Difrodi cyfrifiaduron, sustemau neu rwydweithiau cyfrifiaduron.
5. Torri rheolau hawlfraint.
6. Defnyddio rhwydweithiau pobl eraill.
7. Tramgwyddo ym mhlygellau, gwaith neu ffeiliau pobl eraill.
8. Gwastraffu adnoddau prin yn fwriadol – gan gynnwys yr amser "ar-lein".
9. Chwarae "gemau", oni bai fod yr athro wedi'u pennu ar gyfer pwrpas addysgol.

COSBAU

1. Bydd unrhyw blentyn sy' ddim yn glynu wrth y canllawiau uchod, yn cael ei wahardd rhag defnyddio'r Rhyngwrwyd – boed dros dro neu'n barhaol.
2. Gall yr ysgol yma benderfynu pa gamau disgyblu ychwanegol sy'n briodol.

BONYN YMATEB – MYNEDIAD I'R RHYNGRWYD AC E-BOST

Enw'r disgybl

Dosbarth

Rydw i, rhiant/gwarcheidwad y disgybl uchod, yn rhoi fy nghaniatâd iddo gyrchu'r Rhyngwrwyd ar yr amodau a nodir yn y llythyr yma. Rydw i wedi pwysleisio i'm plentyn bod rhaid glynu wrth y rheolau.

Llofnod (Rhiant/Gwarcheidwad) Dyddiad.....



Information Communication Technology

As a school we are very aware of the power of using the latest technology in the classroom to support teaching and learning and to inspire children to learn. The school is well equipped with computers in every class all of which are linked to the internet and to a Newport intranet system. We also have interactive whiteboards installed in the classrooms to assist with the teaching of ICT skills and to enable the interactive teaching of other curriculum subjects.

Pupil Access to the Internet

General Guidelines

1. Pupils are responsible for good behaviour on the Internet according to the general school behaviour guidelines. As ever, the highest possible standards are expected.
2. Access to the Internet is provided for pupils to conduct research related to school work and to communicate with others in relation to such work or in other ways specifically sanctioned by teachers.
3. Parental permission is required before access can be granted. Even then, all pupils must be aware that access is a privilege rather than a right and will be withdrawn if not used responsibly.
4. Pupils are responsible for their own behaviour and communications over the network. They are expected to honour the agreement signed to gain access.
5. E-mail communications will at times be viewed by appropriate school and LEA staff.

THE FOLLOWING ARE NOT PERMITTED

1. Sending or displaying offensive messages or pictures.
2. Using obscene language.
3. Harassing, insulting or attacking others.
4. Damaging computers, computer systems or computer networks.
5. Violating copyright laws.
6. Using the networks of others.
7. Trespassing in the folders, work or files of others.
8. Intentionally wasting limited resources, including time "on-line".
9. The playing of "games" unless specifically sanctioned by a teacher for educational purposes.

SANCTIONS

1. Violations of the above guidelines, or doing any of those things listed as not being permitted, will result in a temporary or permanent ban on Internet use.
2. Additional disciplinary action may be taken in line with the school's policy and practice on rewards and sanctions.

REPLY SLIP – INTERNET AND E-MAIL ACCESS

Pupil's Name

Class

I, the parent/guardian of the pupil named above, consent to my child being granted access to the Internet on the conditions outlined in this letter. I have stressed to my child the importance of acting within the framework of the policy.

Signed..... (Parent/Guardian)

Date

PRIMARY SCHOOL FREE BREAKFAST - Reception – Year 6 children

Please complete and return to the school

Child's name:			Class:	
Attendance				
Please indicate which days your child will be attending the breakfast session				
Mon	Tue	Wed	Thurs	Fri
Special Dietary requirements Does your child have any food allergies/intolerance?			Yes	No
If yes, please provide details				
Other information				
Please provide details of any other information you feel relevant to your child's attendance at the breakfast session				
Contact details in case of an emergency				
Name:			Phone number:	
Relationship to child:				
Name:			Phone number	
Relationship to child:				
I confirm that I would like my child to attend the breakfast sessions when they start.				
Signature of Parent/Guardian:			Date:	

BRECWAST AM DDIM MEWN YSGOLION CYNRADD – Plant Derbyn i Flwyddyn 6

Llenwch a'i dychwelyd i'r ysgol

Enw'r plentyn:			Dosbarth:	
Yn bresennol				
Nodwch pa ddyddiau y bydd eich plentyn yn mynychu'r sesiwn frecwast –				
LLun	Mawrth	Mercher	Iau	Gwener
Gofynion Deietegol Arbennig A oes gan eich plentyn unrhyw alergedd/anoddefiad bwyd?			Oes	Nac oes
Os Oes, nodwch y manylion				
Gwybodaeth arall				
Rhowch fanylion am unrhyw wybodaeth arall y teimlwch sy'n berthnasol i bresenoldeb eich plentyn yn y sesiwn frecwast				
Manylion cyswllt mewn achos o argyfwng				
Enw:			Rhif Ffôn:	
Perthynas â'r plentyn:				
Enw:			Rhif ffôn	
Perthynas â'r plentyn:				
Rwy'n cadarnhau y byddwn am i fy mhlentyn fynychu'r sesiynau brecwast pan fyddant yn dechrau.				
Llofnod Rhiant/Gwarcheidwad			Dyddiad:	



Cytundeb Cartref Home School Agreement



YSGOL GYMRAEG

Bro Teyrnnon

We ask you kindly to read the Agreement, sign it and return one copy to school. It would be a good idea to discuss this agreement with your child.

Yn Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon credwn mai dim ond trwy gydweithio y gallwn roi'r cyfle gorau i'r disgyblion gyrraedd eu llawn potensial yn academiaidd ac yn gymdeithasol.

At Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon we believe that it is only through working together that we can give each pupil the best possible opportunity to reach his/her potential both academically and socially.

Gofynnwn yn garedig i chi ddarllen y cytundeb hwn, ei lofnodi a dychwelyd un copi i'r ysgol. Byddai'n syniad i chi drafod y cytundeb gyda'ch plentyn.

Ymrwymiad cytundebol y rhieni

Byddwn yn gwneud pob ymdrech i :

- *sichrau presenoldeb fy mhlentyn yn yr ysgol, a phrydlondeb ar gychwyn a diwedd y dydd;
- *gadarnhau pob absenoldeb trwy alwad ffôn neu e-bost ar y bore cyntaf;
- *gyd-weithio'n glos â'r ysgol i sichrau ymddygiad teilwng, hunan-ddisgyblaeth a pharch at eraill;
- *geflogi fy mhlentyn gyda gweithgareddau cartref;
- *fynychu cyfarfodydd a nosweithiau agored – er budd y plentyn a'r rhiant;
- *adael yr ysgol wybod os oes datblygiad cefndirol allai effeithio ar addysg ac ymddygiad fy mhlentyn;
- *fanteisio ar gyfleoedd i godi ymwybyddiaeth y plentyn o'u treftadaeth a'r Iaith Gymraeg;
- *beidio a thrafod materion ysgol ar safleoedd gwe megis Facebook.

Home contractual agreement

We will make every effort to :

- *ensure that my child attends school regularly and to ensure punctuality at the beginning and end of the day;*
- *confirm every absence by telephone call or e-mail on the first morning;*
- *work closely with the school to ensure that my child behaves well, exercises self-discipline and respect for others;*
- *support my child with all homework activities;*
- *attend meetings and open evenings – for the benefit of the child and parent;*
- *let the school know of any background developments that may affect my child's learning and behaviour in school;*
- *take advantage of opportunities to promote the child's awareness of their heritage and of the Welsh language;*
- *withdraw from discussing school issues on social networking sites such as Facebook.*

Llofnod
Signature

Rhiant / Gwarcheidwad
Parent / Guardian

Ymrwymiad cytundebol y plentyn

Byddaf yn gwneud pob ymdrech i :

- *barchu eraill, gan fod yn foesgar bob amser a bod yn garedig at bawb arall;
- *wneud fy ngorau yn fy ngwaith ysgol a chartref ac yn barod fy nghymwynas;
- *gadw rheolau'r ysgol;
- *siarad Cymraeg ar bob achlysur;
- *ofalu am eraill a'u heiddo;
- *fynychu'r ysgol yn gyson ac yn brydlon;
- *ofalu am adeilad yr ysgol a'r offer;
- *i gadw pobman yn daclus yn yr ysgol.
- *ofalu am fy ngwisg ysgol.

The Child's contractual agreement

I will make every effort to :

- *treat others with respect and be polite and kind to others;*
- *do my best in school work and home work and be helpful to others;*
- *keep the day-to day rules of the school;*
- *speak welsh in school and at every opportunity;*
- *take care of others and their property;*
- *attend school regularly and promptly;*
- *take good care of the school building and equipment;*
- *help keep everywhere tidy in school;*
- *take care of my school uniform.*

Llofnod
Signature

Plentyn
Child

Ymrwymiad cytundebol yr ysgol

Byddwn yn gwneud pob ymdrech i :

- *weithio tuag at gael pob plentyn i ymgynraedd at ei lawn botensial fel aelod gwerthfawr o gymuned yr ysgol;
- *hyrwyddo safonau uchel mewn gwaith ac ymddygiad drwy adeiladu perthynas dda a datblygu'r ymdeimlad o gymuned;
- *gynnal nosweithiau agored i hysbysu'r rhieni os oes problem ynghylch gwaith neu ymddygiad ei plentyn;
- *gynnig cwricwlwm eang, cytbwys a pherthnasol;
- *ddarparu safon dda o arweiniaid addysgol a phersonol ar gyfer ein disgyblion.
- *ofalu fod datblygiad ysbrydol, moesol, cymdeithasol a diwylliannol y disgyblion yn dda, a bod ethos positif a gofalgarn yn ymdreiddio i bob agwedd o fywyd yr ysgol.
- *roi gwybodaeth reolaidd i rieni am weithgareddau'r ysgol;
- *annog y plant i ofalu am eu hamgylchedd.

School contractual agreement

We will make every effort to:

- *works towards every child achieving his or her full potential as a valued member of the school community;*
- *promote high standards of work and behaviour through building good relationships and developing a sense of responsibility;*
- *hold open evenings to discuss each child's progress, inform families of concerns or problems that affect their child's work or behaviour;*
- *offer a broad, balanced and relevant curriculum;*
- *provide a high standard of educational and personal guidance for pupils.*
- *ensure that the pupils' spiritual, moral, social and cultural development is good, and that a positive and caring ethos permeates all aspects of school life;*
- *provide parents with information about all school events and activities;*
- *encourage the child to care for their environment.*

Llofnod
Signature



Pennaeth/Headteacher



Cytundeb Cartref Home School Agreement



YSGOL GYMRAEG

Bro Teyrnnon

We ask you kindly to read the Agreement, sign it and return one copy to school. It would be a good idea to discuss this agreement with your child.

Yn Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon credwn mai dim ond trwy gydweithio y gallwn roi'r cyfle gorau i'r disgyblion gyrraedd eu llawn potensial yn academiaidd ac yn gymdeithasol.

At Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon we believe that it is only through working together that we can give each pupil the best possible opportunity to reach his/her potential both academically and socially.

Gofynnwn yn garedig i chi ddarllen y cytundeb hwn, ei lofnodi a dychwelyd un copi i'r ysgol. Byddai'n syniad i chi drafod y cytundeb gyda'ch plentyn.

Ymrwymiad cytundebol y rhieni

Byddwn yn gwneud pob ymdrech i :

- *sichrau presenoldeb fy mhlentyn yn yr ysgol, a phrydlondeb ar gychwyn a diwedd y dydd;
- *gadarnhau pob absenoldeb trwy alwad ffôn neu e-bost ar y bore cyntaf;
- *gyd-weithio'n glos â'r ysgol i sichrau ymddygiad teilwng, hunan-ddisgyblaeth a pharch at eraill;
- *geflogi fy mhlentyn gyda gweithgareddau cartref;
- *fynychu cyfarfodydd a nosweithiau agored – er budd y plentyn a'r rhiant;
- *adael yr ysgol wybod os oes datblygiad cefndirol allai effeithio ar addysg ac ymddygiad fy mhlentyn;
- *fanteisio ar gyfleoedd i godi ymwybyddiaeth y plentyn o'u treftadaeth a'r Iaith Gymraeg;
- *beidio a thrafod materion ysgol ar safleoedd gwe megis Facebook.

Home contractual agreement

We will make every effort to :

- *ensure that my child attends school regularly and to ensure punctuality at the beginning and end of the day;*
- *confirm every absence by telephone call or e-mail on the first morning;*
- *work closely with the school to ensure that my child behaves well, exercises self-discipline and respect for others;*
- *support my child with all homework activities;*
- *attend meetings and open evenings – for the benefit of the child and parent;*
- *let the school know of any background developments that may affect my child's learning and behaviour in school;*
- *take advantage of opportunities to promote the child's awareness of their heritage and of the Welsh language;*
- *withdraw from discussing school issues on social networking sites such as Facebook.*

Llofnod
Signature

Rhiant / Gwarcheidwad
Parent / Guardian

Ymrwymiad cytundebol y plentyn

Byddaf yn gwneud pob ymdrech i :

- *barchu eraill, gan fod yn foesgar bob amser a bod yn garedig at bawb arall;
- *wneud fy ngorau yn fy ngwaith ysgol a chartref ac yn barod fy nghymwynas;
- *gadw rheolau'r ysgol;
- *siarad Cymraeg ar bob achlysur;
- *ofalu am eraill a'u heiddo;
- *fynychu'r ysgol yn gyson ac yn brydlon;
- *ofalu am adeilad yr ysgol a'r offer;
- *i gadw pobman yn daclus yn yr ysgol.
- *ofalu am fy ngwisg ysgol.

The Child's contractual agreement

I will make every effort to :

- *treat others with respect and be polite and kind to others;*
- *do my best in school work and home work and be helpful to others;*
- *keep the day-to day rules of the school;*
- *speak welsh in school and at every opportunity;*
- *take care of others and their property;*
- *attend school regularly and promptly;*
- *take good care of the school building and equipment;*
- *help keep everywhere tidy in school;*
- *take care of my school uniform.*

Llofnod
Signature

Plentyn
Child

Ymrwymiad cytundebol yr ysgol

Byddwn yn gwneud pob ymdrech i :

- *weithio tuag at gael pob plentyn i ymgynraedd at ei lawn botensial fel aelod gwerthfawr o gymuned yr ysgol;
- *hyrwyddo safonau uchel mewn gwaith ac ymddygiad drwy adeiladu perthynas dda a datblygu'r ymdeimlad o gymuned;
- *gynnal nosweithiau agored i hysbysu'r rhieni os oes problem ynghylch gwaith neu ymddygiad ei plentyn;
- *gynnig cwricwlwm eang, cytbwys a pherthnasol;
- *ddarparu safon dda o arweiniaid addysgol a phersonol ar gyfer ein disgyblion.
- *ofalu fod datblygiad ysbrydol, moesol, cymdeithasol a diwylliannol y disgyblion yn dda, a bod ethos positif a gofalgarn yn ymdreiddio i bob agwedd o fywyd yr ysgol.
- *roi gwybodaeth reolaidd i rieni am weithgareddau'r ysgol;
- *annog y plant i ofalu am eu hamgylchedd.

School contractual agreement

We will make every effort to:

- *works towards every child achieving his or her full potential as a valued member of the school community;*
- *promote high standards of work and behaviour through building good relationships and developing a sense of responsibility;*
- *hold open evenings to discuss each child's progress, inform families of concerns or problems that affect their child's work or behaviour;*
- *offer a broad, balanced and relevant curriculum;*
- *provide a high standard of educational and personal guidance for pupils.*
- *ensure that the pupils' spiritual, moral, social and cultural development is good, and that a positive and caring ethos permeates all aspects of school life;*
- *provide parents with information about all school events and activities;*
- *encourage the child to care for their environment.*

Llofnod
Signature



Pennaeth/Headteacher



Awdit Sgiliau Rhieni

Parents' Skills Audit

My name / Fy enw i : _____

Child's name and relation : _____

Enw fy mhlentyn / perthynas

Sgiliau gallaf gynnig : _____

Skills I have to offer :

Rhifau Cyswllt / Contact Details: _____

PTA / CRA – I wish to help / Hoffwn helpu

My name / Fy enw i : _____

Child's name and relation : _____

Enw fy mhlentyn / perthynas : _____

Rhifau Cyswllt / Contact Details: _____

Popeth Amdanaf Fi / *All About Me*

Crëwyd y proffil gan:

This profile was created by: _____

Ar:

On: _____

Pethau sy'n arbennig amdanaf i:

Things that are great about me:

Beth sy'n bwysig i mi:

What's important to me:

Dwi'n dda am:

Things I'm good at:

Ffotograff ohonof 'i

Picture of me

Sut mae eraill yn gallu fy helpu:

How others might help me:

Pethau pwysig rydych chi angen gwybod amdanaf:

Important things you need to know about me:

-
-
-

-
-
-



Sut allwch helpu i baratoi eich plentyn ar gyfer yr ysgol?



Dyma engreifftiau :



Trafod, gan adael i'ch plentyn fynegi barn.



Chwilio am llythrennau / rhifau/ siapiau/ lliwiau ym mhob man.



**Chwarae gemau megis dominos, snap, loto, 'Mi welaf i..'
Digon o brofiad o ddefnyddio offer marcio amrywiol,
megis pensiliau, ffelt pens, creionau, sialc, paent, a.y.b.**



Ymarfer bod yn annibynnol e.e. gwisgo.



Adnabod gwerth rhif.



**Digon o brofiadau – ymweld a lleoedd diddorol,
chwarae rôl, creu tê parti i'r teganau, a.y.b.**

**Darllen iddynt a thrafod. Creu stori ar lafar gan
ddefnyddio'r darluniau.**

**Ymarfer Ysgrifennu enw – nid mewn llythrennau bras
i gyd e.e. S am nid SAM.**



How can you help your child prepare for school?

Some examples :

*Discuss, giving your child plenty of opportunity to
express own views and feelings.*

Look for letters/numbers/shapes/colours everywhere.

Play games such as dominoes, snap, lotto, 'I spy...'

*Plenty of opportunities to explore and use mark –
making tools such as pencils, crayons, chalk, etc*

Encourage independence e.g. dressing themselves.

Recognise the value of numbers.

*Plenty of experiences – visits to interesting places,
role-play, tea party for toys, etc.*

Read to your child, with plenty of discussion.

Look at pictures and make up a story.

*Practice writing their name – but not in capital
letters for e.g. Sam not SAM*





Sut allwch helpu i baratoi eich plentyn ar gyfer yr ysgol? How can you help your child prepare for school?



Sgiliau Personol

Personal Skills



Ydy'ch plentyn yn gallu :

Is your child able to :



**defnyddio'r tŷ bach yn annibynnol,
golchi a sychu ei ddwylo/dwylo,
bwydo ei hun gyda llwy, fforc a chyllell,
gwisgo / dadwisgo ei hun ac adnabod ei ddillad / dillad,
rhannu a chymryd tro,
gwrando ar eraill pan yn siarad,
siarad am eu profiadau personol,
eistedd i gwblhau tasg fer,
gwrando ar a dilyn cyfarwyddiadau.**

*use the toilet independently,
wash and dry their hands,
feed themselves and use cutlery correctly,
dress / undress and recognise their own clothes,
share and take turns,
listen to others when they're talking,
talk about their personal experiences,
sit and complete a short task
listen to and follow instructions.*





Siarter
laith

In our first year we were successful in attaining the Bronze Award. We are now working towards the second level which is the Silver Award. There is a Gold award in the third year.

Twice a year a questionnaire is to be completed in school noting the children's social use of Welsh in the classroom, on the yard and within the community. An opportunity is given for the children to state how comfortable they are with the use of the language whilst working, how confident they are communicating through Welsh and how important being Welsh is to them. The children answer questions about their use of Welsh medium apps, and whether or not they listen to Welsh language music and television programmes. The data that will provide a baseline enabling the school to create targets for the future.

The results from the pupil's questionnaires showed that the strengths in Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon are with the children's use of the Welsh language in the classroom. It also shows how comfortable they are with the use of the language whilst working, how confident they are communicating through Welsh and how important being Welsh is to them.

Our second questionnaire showed that we had improved in many areas including an increase in watching Welsh language television programmes and listening to Welsh language music. However there is still room for improvement in these areas and in particular the use of technology through the medium of Welsh i.e. the use of Welsh medium apps, and their use of Welsh in the community.

In a word, we want to inspire our children to use the Welsh language in every aspect of their lives and not to see it as a 'school' language.



Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon
Brynglas Drive
Casnewydd
NP20 5QS
Tel / Ffôn : 01633 850804

E-mail / E-bost :

ysgol.gymraegbroteyrnnon@newport.gov.uk

Gwefan / Website : www.ygbt.co.uk



Siarter
laith

Ysgol Gymraeg Bro Teyrnnon



Y Siarter Iaith Gymraeg

The Welsh Language
Charter



Beth yw'r Siarter Iaith?

What is the Welsh Language Charter?

Nod y Siarter Iaith yn syml ydy arwain at gynnydd yn nefnydd cymdeithasol plant o'r Gymraeg. Yn syml, cael y plant i siarad mwy o Gymraeg.

The purpose of the Welsh Language Charter is to increase the Children's use of the Welsh language in social situations. Basically, getting the children to speak and use their Welsh more.

Beth yw'r weledigaeth?

Uchelgais llywodraeth Cymru i gynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg yng Nghymru i 1,000,000 erbyn 2050.

What is the vision?

The Welsh Government's ambition is to increase the number of Welsh speakers in Wales to 1,000,000 by 2050.

Rhaid sicrhau fod pawb yn rhannu'r weledigaeth. Mae cyfrifoldeb ar bob un o gymuned yr ysgol.

We have to ensure that everyone shares the same vision; we all have a responsibility.

Mae'r Siarter Iaith yn gofyn am gyfraniad gan bob aelod o gymuned yr ysgol- y cyngor ysgol, y disgyblion, y gweithlu, rhieni, llywodraethwyr a'r gymuned ehangach er mwyn sicrhau perchnogaeth lawn ohoni.

The language charter asks for an input from all the school's community, school council, pupils, workforce, parents, governors and the wider community in order for everyone to have ownership and to feel part of the Charter.



Mae rhaglen weithredu wedi ei llunio sydd yn rhaid i bob ysgol ei phasio. Rydym wedi bod yn llwyddiannus wrth gyflawni'r Wobr Efydd ac rydyn nawr yn gweithio tuag at y lefel nesa' sef y Wobr Arian. Mae Gwobr Aur yn y drydedd flwyddyn.

Mae nifer o bethau sydd yn rhaid i bob ysgol ei wneud i basio'r gwobrau. Un ohonynt ydi llenwi holiadur dwy waith y flwyddyn yn cofnodi defnydd cymdeithasol y plant o'r Gymraeg yn yr ysgol ar lawr y dosbarth, ar yr iard ac o fewn y gymuned. Rhoddir cyfle hefyd i'r plant nodi pa mor gyfforddus ydynt wrth weithio, pa mor hyderus ydynt wrth siarad Cymraeg a pha mor bwysig ydi'r Gymraeg iddynt. Gofynnir i'r plant os ydynt yn defnyddio technoleg drwy gyfrwng y Gymraeg fel apiau Cymraeg, gwylio rhaglenni Cymraeg a gwrandao ar gerddoriaeth Cymraeg. Dadansoddir y data ac yna bydd yn creu gwaelodlin i'n hyssgol allu llunio a gosod targedau ar gyfer y dyfodol. Cesglir hefyd llawer o dystiolaeth o wahanol weithgareddau sydd yn mynd ymlaen yn yr ysgol i hybu'r Gymraeg.

Gwelwyd ardaloedd cryfion gyda defnydd y plant o'r Gymraeg yn yr ysgol ar lawr y dosbarth. Dangosodd yr holiadur fod y plant yn gyfforddus ac yn hyderus wrth iddynt weithio a siarad Cymraeg a pha mor bwysig ydi'r Gymraeg iddynt.

Dangosodd yr ail holiadur bod ein disgyblion yn gwylio mwy o raglenni teledu Cymraeg a gwrandao ar fwy o gerddoriaeth Cymraeg. Serch hyn mae yna le i wella yn enwedig gyda defnydd o dechnoleg drwy gyfrwng y Gymraeg e.e. defnyddio'r we ac apiau Cymraeg a'r defnydd o Gymraeg yn gymdeithasol ac yn y gymuned.

Mewn gair, rydym eisiau ysbrydoli ein plant i ddefnyddio'r Gymraeg ym mhob agwedd o'u bywydau ac i weld yr iaith Gymraeg yn iaith byw ac nid yn iaith addysg yn unig.

Sut i helpu eich plentyn adre' How to help your child at home

Anogwch eich plentyn i wrando ar gerddoriaeth Gymraeg, i wyllo rhaglenni Cymraeg ac i ddefnyddio apiau Cymraeg.

Encourage your child to listen to Welsh language music, to watch Welsh television programmes and to use Welsh apps at home.

Dilynwch ni ar Twitter @SIygbt

Follow us on Twitter @SIygbt

Os ydych yn siarad Cymraeg, ymarferwch gyda'ch plentyn. If you speak Welsh, try practising with your child at home.

Defnyddiwch Gymraeg yn y gymuned. Try to use Welsh in the community.

